

BEWERBUNGSBOGEN AU PAIR IN DEUTSCHLAND

Au pair Application Form in Germany / Candidature comme Au pair en Allemagne / Candidatura como Au pair en Alemania / Анкета Au pair в Германии

Zutreffendes bitte ankreuzen.

Please tick where applicable. Cochez les cases correspondantes. Márquese lo que corresponda. Нужно подчеркнуть.

Bitte in Druckschrift in deutscher Sprache ausfüllen.

Please write in capital letters in German. SVP, remplissez en caractères d'imprimerie en allemand. Escriba, por favor, en letras de imprenta. Пожалуйста, заполняйте печатными буквами.

Hier bitte
Foto
aufkleben

Please place your photo
here, Veuillez placer
votre photo ici, Coloque,
por favour, su foto aquí,
Место для фотографии

Angaben zur eigenen Person

Personal details, renseignements personnels, detalles sobre vuestra persona, личные данные

| | |
|--|---|
| Familienname (wie im Reisepass): Surname, Nom, Apellido, Фамилия | Geburtsdatum: date of birth, date de naissance, fecha de nacimiento, дата рождения |
| Vorname (wie im Reisepass): Name, Prénom, Nombre, Имя | Geburtsort: place of birth, lieu de naissance, lugar de nacimiento, место рождения |
| Straße und Haus-/Wohnungsnummer: street and home or flat number, rue et numéro, calle y el número de casa, улица и номер дома | Geschlecht: weiblich <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> sex, sexe, female / féminin male / masculin sexo, пол женский мужской |
| Postleitzahl und Ort: postcode and town, code postal et ville, código postal y lugar, почтовый индекс и местожительство | Körpergröße: Height Taille рост |
| Land: country, pays, país, страна | Sind Sie verheiratet? ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> Are you married? yes, oui, sí, да Êtes-vous marié/e? ¿Está casado/a? Вы женаты/замужем? |
| Telefon: telephone, téléphone, teléfono, телефон | Staatsangehörigkeit: nationality, nationalité, nacionali- dad, национальность |
| Wann sind Sie am besten telefonisch zu erreichen: What time can we phone you? Quand pouvons-nous vous téléphoner ? ¿Cuándo podemos llamarle? Когда Вам можно звонить? | Reisepass Nr. passport No, numéro de passeport, número del pasaporte, серия и номер загранпаспорта |
| E-Mail: email, e-mail, email, э-почта | Reisepass gültig bis: valid until, valide jusqu'au, válido hasta, действителен до |
| Handy: Mobile phone, portable, Celular, мобильный телефон | Zuständige Botschaft (nur für visumpflichtige Au pairs): Responsible embassy / Ambassade compétente / Embajada responsabl Посольство |
| Fax: fax number, téléfax, fax, телефакс | |

Angaben zum Au pair-Aufenthalt

Details about the Au pair stay, détails sur le séjour Au pair, detalles sobre la estancia del Au pair, детали о пребывании помощницы по хозяйству

| | |
|--|--|
| Ortswunsch: In which city/area would you like to stay/ ville/lieu souhaité / lugar preferido | |
| Frühestmöglicher Anreisettermin: Earliest start date, première date de début, La fecha más temprana del comienzo, Самая ранняя дата начала | Spätester Anreisettermin: Latest start date, dernière date de début, La fecha más última del comienzo, Самая поздняя дата начала |
| Dauer des gewünschten Aufenthalts: Length of stay, durée du séjour, Período de la estancia, Желаемый срок пребывания | |

| | ra opción, в первую очередь | posible, возможно | choix, si ninguna otra opción, если ни в коем случае |
|---|-----------------------------|--------------------------|--|
| Großstadt City, grande ville, Ciudad, Крупный город | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Kleinstadt Village town, petite ville, pequeña ciudad, небольшой город | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ort in der Nähe einer Groß- oder Kleinstadt Place nearby a city or village town / village près d'une ville ou d'une petite ville / Lugar cerca de una ciudad o pequeña ciudad / место поблизости от крупного города или небольшого города | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ländliche Gegend Rural area, secteur rural, region rural, сельская местность | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Weitere Angaben zur eigenen Person
Personal details, renseignements personnels, detalles sobre vuestra persona, личные данные

Haben Sie Verwandte oder Kontaktpersonen, die im Zielland leben? Do you have any relatives who live in the destination country? Avez-vous de la famille, qui habite dans le pays destinataire? ¿Usted tiene parientes que viven en el país de destino? Вы имеете родственников, которые живут в стране назначения?

ja
yes, oui, sí, да

nein
no, non, no, нет

Wenn ja, bitte Angaben: Adresse, auch E-mail Tel.:

If yes, indicate: Si oui, adresse: _____

Rauchen Sie? Do you smoke? Fumez-vous? ¿Usted fuma? Вы курите?

ja
yes, oui, sí, да

nein
no, non, no, нет

seit / since / depuis _____

Wenn ja: Wie viele Zigaretten am Tag? If yes: How many cigarettes a day? / Si oui: Combien de cigarettes par jour?

Wären Sie bereit, auf das Rauchen im Haus der Familie zu verzichten? Are you prepared to give up smoking in the house? Pouvez-vous vous abstenir de fumer dans la maison?

ja
yes, oui, sí, да

nein
no, non, no, нет

Sind Sie Vegetarier/-in? Are you vegetarian? Êtes-vous végétarien? ¿Es Usted vegetariano? Являетесь ли Вы вегетарианцем?

ja
yes, oui, sí, да

nein
no, non, no, нет

Müssen Sie eine bestimmte Diät einhalten? Do you have to respect a special diet? Suivez-vous un régime spécifique? ¿Debe usted mantener una dieta especial? Должны ли Вы соблюдать определенную диету?

Haben Sie besondere Essgewohnheiten? Do you have special meal-habits? Avez-vous des habitudes nutritionnelles spécifiques? ¿Usted tiene hábitos especiales en cuanto a la comida? Вы имеете особые привычки в питании?

Leiden Sie an Allergien? Do you suffer from any allergies? Avez-vous des allergies? ¿Usted padece de alergias? Имеете ли Вы аллергии?

ja
yes, oui, sí, да

nein
no, non, no, нет

Welche Allergien haben Sie? Which allergies do you have? Quelles allergies vous ont? ¿Qué alergias tiene Usted? Какие аллергии Вы имеете?

Sonstige Krankheiten: Please give details of any known medical problems! Veuillez donner les détails de tous les problèmes médicaux connus! ¡Dé, por favor, los detalles de cualquier enfermedad conocida! Прочие болезни:

Sind Sie schwanger? Are you pregnant? Êtes-vous enceinte? ¿Está embarazada? Вы беременны?

ja
yes, oui, sí, да

nein
no, non, no, нет

Schulische und berufliche Erfahrungen, Auslandsaufenthalte, Hobbys
Education and professional experience, visits abroad, hobbies / Expériences scolaires et professionnelles, séjours à l'étranger, loisirs

| | |
|---|---|
| Schulabschluss School qualification Niveau d'études, школа | Ferienjobs/Praktika: Holiday jobs / Period of practical training Travail saisonnier / Stages |
|---|---|

| | |
|--|---|
| Ausbildung als: professional qualification, formation professionnelle, formación profesional, обучение | Berufswunsch: Future professional plans Quel est votre projet professionnel? |
|--|---|

Beruf. Erfahrungen:
Professional experience
Expériences professionnelles, профессиональный опыт

Zurzeit tätig als:
present occupation, occupation actuelle, род занятий в настоящее время
empleo actual, в настоящее время работаю

Soziales, kirchliches, politisches Engagement
Caring, religious, political commitment
Engagement dans le domaine social, religieux ou politique

| Angaben zu Eltern und Geschwistern Details about parents, brothers and sisters / Indications concernant les parents et les frères et sœurs | | | | |
|---|---|---|---|--|
| ELTERN Parents/Parents | MUTTER Mother/Mère/мать | | VATER Father/Père/отец | |
| Beruf/ Profession/Profession/ ¿Profesión/Профессия | | | | |
| Telefon: telephone, téléphone, teléfono, телефон | _____/_____/_____ internat. code local code telephone number | | _____/_____/_____ internat. code local code telephone number | |
| Geschwister brothers and sisters, frères et sœurs, hermanos y hermanas, братья и сестры | | | | |
| Anzahl Brüder: number of brothers, nombre de frères, número de hermanos, количество братьев | | Anzahl Schwestern: number of sisters, nombre de sœurs, número de hermanas, количество сестер | | |
| Alter der Brüder: age of brothers, l'âge des frères, edad de los hermanos, возраст братьев | | Alter der Schwestern: age of sisters, l'âge des sœurs, edad de las hermanas, возраст сестер | | |
| Sprachkenntnisse knowledge of foreign languages, connaissance de langues étrangères, conocimiento de otros idiomas, владение иностранными языками | | | | |
| Deutsch German, allemand, alemán, немецкий язык | <input type="checkbox"/> | Gut good bien bien хорошо | <input type="checkbox"/> | Mittel intermediate moyen mediano посредственно |
| | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Wenig poor peu poco мало |
| | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Keine none aucune ningun, ноль |
| Weitere Fremdsprachkenntnisse: Other languages, d'autres langues, otros idiomas, другие языки | | | | |
| Wenn ja, welche? If yes, which? Si oui, lesquelles? Si afirma, cuáles? Если да, какие? | | | | |
| _____ | <input type="checkbox"/> | Gut good | <input type="checkbox"/> | Mittel intermediate |
| _____ | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Wenig poor |
| | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Keine none |
| | <input type="checkbox"/> | Gut good | <input type="checkbox"/> | Mittel intermediate |
| | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Wenig poor |
| | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Keine none |
| Wo und wie viele Jahre haben Sie Deutsch gelernt? Where and how long did you study German? Où et pendant combien de temps l'avez-vous étudié? ¿Dónde y cuánto tiempo Usted lo estudió? Где и как долго Вы учили немецкий язык? | | | | |

| Erfahrung im Haushalt experiences in house-work, experiences en travaux ménagères, experiencia en quehacer doméstico, опыт в работе по дому | | | | |
|--|---|---|--|---|
| | Wenig , little, peu, poca, малый | Mittel , intermediate, moyen, mediana, средний | Viel , a lot of, beaucoup, mucha, хороший | Sehr viel , excellent, excellent, excelente, очень хороший |
| Wäsche waschen und bügeln Washing/ironing/lavage/repassage/lavar/planchar/стирка/ глажение | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Putzen Cleaning/nettoyage/limpieza/уборка | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Kochen Cooking/cuisine/cocinar/умение готовить | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Backen Baking/cuisson au four/hornear/печь | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Einkaufen Shopping/achats/compras/покупки | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Weitere Fähigkeiten im Haushalt Others/autres/otras/другие знания | | | | |

| Erfahrung in der Kinderbetreuung experience in taking care of children, expériences dans la garde d'enfants, experiencia en cuidar a niños, опыт по уходу за детьми | | | | |
|---|---|--|---|--|
| | Keine , none, aucun, ninguna, не имеет | Wenig , poor, peu, poca, малый | Mittel , intermediate, moyen, mediana, средний | Viel , a lot of, beaucoup, excelente, очень хороший |
| Erfahrung mit der Betreuung von... Experience in care taking of..., expériences dans la garde d'enfants..., Experiencia con el cuidado de..., опыт работы с детьми .. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ...Babys (0-1 Jahr), ... babies (0-1 year) / ... bebés (0-1 an)... | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ... bebé (año 0-1) ... / младенцы (0-1 год) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Erfahrung mit der Betreuung von... , Experience in care taking of..., expériences dans la garde d'enfants..., Experiencia con el cuidado de..., опыт работы с детьми .. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

| | | | | |
|---|---|---------------------------------------|---|---|
| ...Kleinkindern (1-5 Jahre) ... infants (1-5 years) / ... enfants (1-5 ans) ... infantes (1-5 años) / ... маленькие дети (1-5 лет) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ...Kindern (6-10 Jahre) ... children (6-10 years) / ... enfants (6-10 ans) ... niños (6-10 años) / ... дети (6-10 лет) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ...Kindern (über 10 Jahre) ... children (over 10 years) / ... enfants (plus de 10 ans) ... niños (más de 10 años) / ... дети (старше 10 лет) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Welche Erfahrungen? Which experiences? Quelles expériences? ¿Qué experiencia? Какой опыт? | Keine , none, aucun, ninguna, не имеет | Wenig , poor, peu, poca, малый | Mittel , intermedia-te, moyen, media-na, средний | Viel , a lot of, beau-coup, excelente, очень хороший |
| Säuglingspflege/Baby care/Soins aux nourissons/cuidado de recién nacidos/уход за грудным ребенком | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Kinder anziehen/dress children/habiller les enfants/vestir a los niños/одевать детей | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Zu Bett bringen/put them to bed/les mettre au lit/llevar a la cama/укладывать в кровать | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Kinder beschäftigen/to occupy the children/occuper les enfants/entretener a los niños/заниматься с детьми | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Mit Kindern spielen/play with children/jouer avec les enfants/jugar con los niños/играть с детьми | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Hausaufgaben/homework/devoirs/deberes/помощь в выполнении домашних заданий | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sonstiges: Others: Autres: Demás: Прочее: | | | | |

| | | |
|---|--|--|
| Mit Kindern welchen Alters würden Sie gern arbeiten? Children of what age would you like to work with? Avec les enfants de quel âge aimeriez-vous travailler? ¿Con niños de qué edad le gustaría trabajar? С детьми какого возраста Вы охотно работали бы? | | |
| ...Babys (0-1 Jahr), <input type="checkbox"/> ... babies (0-1 year) / ... bébés (0-1 an)... ... bebé (año 0-1)... / младенцы (0-1 год) | ...Kleinkindern (1-5 Jahre) <input type="checkbox"/> ... infants (1-5 years) / ... enfants (1-5 ans) ... infantes (1-5 años) / ... маленькие дети (1-5 лет) | |
| ...Kindern (6-10 Jahre) <input type="checkbox"/> ... children (6-10 years) / ... enfants (6-10 ans) ... niños (6-10 años) / ... дети (6-10 лет) | ...Kindern (über 10 Jahre) <input type="checkbox"/> ... children (over 10 years) / ... enfants (plus de 10 ans) ... niños (más de 10 años) / ... дети (старше 10 лет) | |
| Sind Sie bereit, Kinder jeden Alters zu betreuen? Are you prepared to take care of children of any age group? Êtes-vous prête à prendre en charge des enfants de n'importe quel âge? | ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да | nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет |

| | | |
|---|--|--|
| Welche Familienverhältnisse würden Sie akzeptieren? What kind of a family would you accept? Quel genre de famille accepteriez-vous? ¿Qué situación familiar Usted aceptaría? В какой семье Вы согласились бы работать? | | |
| Familie mit mehr als 3 Kindern a family with more than 3 children / une famille avec plus de 3 enfants / una familia con más de 3 niños / семья, где больше чем 3 детей | alleinstehende Mutter a single mother / une mère seule una madre soltera / мать - одиночка | alleinstehender Vater a single father / un père seul un padre soltero / отец - одиночка |
| ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да | nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет | ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да |
| ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да | nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет | nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет |
| Familie mit einem behinderten Kind (sollten Sie ja ankreuzen, bitte unbedingt die nächsten Felder ausfüllen) A family with a disabled child (if yes, see following), Une famille avec un enfant handicapé (si oui, remplissez la suite), Una familia con un niño minusválido (si afirma, vea lo siguiente), семья с ребенком, имеющим проблемы со здоровьем (если да, см. следующее поле), | | |
| ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да | nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет | |
| körperlich behindert physically disabled, handicapé physiquement, disminuido físico, имеющие нарушения физического здоровья | geistig behindert mentally handicapped, handicapé mentalement, disminuido psíquico, умственно отсталый | |
| ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да | nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет | ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да |
| ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да | nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет | nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет |
| Haben Sie Erfahrung in der Betreuung von behinderten Kindern? Do you have experience in looking after disabled children? Avez-vous de l'expérience dans la garde d'enfants handicapés? ¿Tiene Usted experiencia en ocuparse de niños minusválidos? Вы имеете опыт с детьми, имеющие нарушения здоровья? | | |
| ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да | | nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет |
| Kurze Beschreibung Ihrer Erfahrungen: Give details about your experience / Précisez vos expériences / Resúmen de su experiencia / Краткое описание Вашего опыта | | |
| _____ | | |
| _____ | | |
| _____ | | |

| | | |
|---|--|--|
| Mögen Sie Haustiere? Do you like pets? Aimez-vous les animaux domestiques? ¿Le gustan | ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да | nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет |
|---|--|--|

los animales domésticos? Вы любите домашних животных?

Haustiere, die Sie nicht mögen:
 State which pets you do not like:
 Quels animaux domestiques n'aimez-vous pas? _____

Bemerkungen, spezielle Wünsche:
 Remarks an special wishes:
 Remarques supplémentaires et désirs spéciaux: _____

Hobbys
 Hobbies, Hobbies, interesese, хобби

| | | | |
|---|--|---|--|
| <p>Können Sie... Do you how to...Savez-vous...Sabe usted...Умеете ли Вы... schwimmen? swim, nager, nadar, плавать? Ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет</p> | <p>Rad fahren? ride a bicycle, faire de la bicyclette, montar bicicleta, ездить на велосипеде? ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет</p> | <p>Spielen Sie ein Musikinstrument? Do you play any musical instrument? Jouez-vous un instrument de musique? ¿Toca Usted uninstrumento musical? Вы играете на музыкальном инструменте? ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет</p> | <p>Welches? Which one? Lequel? ¿Cuál? На каком? _____</p> |
|---|--|---|--|

weitere Angaben zu Ihren Hobbys:
 other hobbies and interests, d'autres hobbies et points d'intérêts, demás interesese, дополнительная информация о Ваших хобби и интересах

Gründe und Motivation für den Au pair-Aufenthalt
 Why do you want to work as an Au pair? Pourquoi voulez-vous travailler comme Au pair? ¿Por qué Usted desea trabajar como Au pair? Причины и мотивы пребывания в качестве Au pair?

Sonstiges
 Other, Autres

Wie, von wem, haben Sie von unserer Vermittlungsstelle erfahren?
 How did you learn about our agency?
 Par qui avez-vous eu connaissance de notre agence de placement? _____

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>Haben Sie sich noch anderweitig beworben? Are you registerd with others? Avez-vous pose votre candidature auprès d'autres agences?</p> | <p><input type="checkbox"/> Ja/ yes oui/ sí /да</p> | <p>Wenn ja, wo? If yes, where? Si oui, où?</p> | <p><input type="checkbox"/> Nein/ no non/ no/ нет</p> |
|--|---|---|---|

Führerschein
 driving license, permis de conduire, permiso de conducir, водительские права

| | |
|--|--|
| <p>Haben Sie einen Führerschein? Do you have a driving licence? Avez-vous un permis de conduite? ¿Usted tiene licencia de conducir? Есть ли у Вас водительские права? ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да no, non, no, нет</p> | <p>Haben Sie Fahrpraxis? Do you have driving practice? Avez-vous une bonne pratique dans la conduite? ¿Tiene Usted práctica de conducir? Есть ли у Вас опыт вождения? ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да no, non, no, нет</p> |
|--|--|

Wie oft fahren Sie Auto?
 How often do you drive? Combien de fois conduisez-vous?
 ¿Usted conduce a menudo? Как часто Вы водите автомобиль?

Seit wann?
 If yes, since when / Si oui, depuis quand /
 Si afirma, desde hace cuándo / Если да, с каких пор

| | |
|---|---|
| <p>Würden Sie sich zutrauen, das Auto der Gastfamilie zu fahren (z. B. zum Einkaufen?) Would you drive a car of the host family (e.g. for shopping)? Conduiriez-vous une voiture de la famille de centre serveur (par exemple pour faire des achats)? Usted conduciría el coche de la familia del anfitrión (por ejemplo para hacer las compras)? Готовы ли Вы водить машину гостевой семьи (например, для поездки за покупками?)</p> | <p>ja <input type="checkbox"/> yes, oui, sí, да nein <input type="checkbox"/> no, non, no, нет</p> |
|---|---|

Bewerbungsunterlagen
 Application documents, Dossier de candidature

Bitte alle Unterlagen in Deutsch ausfüllen! Zu Originalen bitte Übersetzung hinzufügen !!!

- Please, fill in or have all documents filled in in German! Please add translations to originals!!!
- Svp remplissez ou faites remplir tous les documents en allemand! Ajoutez une traduction des documents originaux!!!
- ¡Llénes o tengan llenados, por favor, todos los papeles en aleman! ¡¡Añaden las traducciones a los originales, por favor!!!
- Пожалуйста, все документы должны быть заполнены на немецком языке. Оригиналы должны сопровождаться переводом!!!

Bewerbungsunterlagen

| | | | | |
|--|--|---|--|--|
| 1. IN VIA Bewerbungsbogen 2. tabellarischer Lebenslauf 3. 3 Passfotos und mehrere Fotos (möglichst mit Kindern) 4. einen persönlichen Brief in der Sprache der Familie 5. Kopie des Reisepasses 6. Nachweis über Sprachkenntnisse 7. Au pair-Vertrag/Vereinbarung 8. 3 Adressaufkleber mit Ihrer Unterschrift (falls nicht lateinische Schrift) Mit vollständiger Adresse und Unterschrift: 9. Gesundheitszeugnis/ärztliches Attest 10. Referenz über Kinderbetreuung 11. Charakterreferenz | 1. IN VIA Au pair Application Form 2. personal record 3. 3 passport photos and a selection of personal photos (preferably with children) 4. a "Dear Family" letter in the family's language 5. copy of passport 6. proof of your language knowledge 7. Au pair-agreement 8. 3 gummed labels with your address on it (if cursive or other non latin writing) With complete address and signature: 9. certificate of health 10. childcare reference 11. character reference | 1. Questionnaire de IN VIA 2. curriculum vitae 3. 3 photos d'identité et plusieurs photos (si possible avec des enfants) 4. une lettre à la famille écrite dans sa langue 5. copie du passeport 6. justificatif des connaissances des langues 7. Accord Au pair 8. 3 étiquettes autocollantes libellées à votre adresse Avec adresse complète et signature: 9. certificat de santé 10. référence de garde d'enfants 11. référence de caractère | 1. Cuestionario de IN VIA 2. expediente personal 3. Una selección de fotos personales (preferiblemente con niños) 4. Una carta personal para la familia 5. copia del pasaporte 6. prueba de conocimiento de idiomas 7. acuerdo Au pair 8. 3 étiquetas autocollantes libellées à votre adresse Con dirección completa y firmados: 9. certificado de salud 10. referencia sobre el cuidado de niños 11. referencia del carácter | 1. Анкета IN VIA 2. Автобиография в виде таблицы 3. Фотографии: три 3/4 и несколько личных, лучше всего с детьми 4. Личное письмо гостевой семье, своими словами, на немецком языке 5. Копия заграничного паспорта 6. Справка о знании языка предполагаемой страны пребывания 7. Договор Au pair 8. 3 наклейки с вашим адресом С полным адресом и подписью: 9. Справка о состоянии здоровья 10. Рекомендация об опыте работы с детьми 11. Характеристика-рекомендация |
|--|--|---|--|--|

Die Bewerbung habe ich angefertigt The application form was completed, Le formulaire de demande a été rempli, La solicitud la he hecho, Анкета была заполнена:

allein **mit Hilfe** **von**
on my own, tout(e) seul(e), with the help, avec de l'aide, of, de,
sin ayuda, самостоятельно con la ayuda, с помощью de, с помощью кого

Ausländische Au pairs entrichten gegenüber IN VIA in Deutschland keine Beratungs- und Vermittlungsgebühr.

Erklärung Declaration/Attestation

Ich erkläre mit meiner Unterschrift, dass alle von mir gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen und dass auftretende Änderungen unverzüglich IN VIA mitgeteilt werden.

I declare with my signature that all data given by me correspond with the truth that changes will be communicated immediately to IN VIA.

Je, soussigné(e) confirme que toutes les renseignements donnés par moi sont conformes à la vérité et que tout changement sera communiqué immédiatement à IN VIA. Constato con mi firma que todos los datos corresponden con la verdad y que cualquier cambio que se presente inmediatamente sea comunicado a IN VIA.

Я заверяю своей подписью, что все приведенные мною данные соответствуют действительности, а также обязуюсь незамедлительно поставить IN VIA в известность о всех возникающих изменениях в моих анкетных данных.

Bitte ankreuzen ! Bitte bei den folgenden Punkten das Ankreuzen nicht vergessen !!!

Ich bestätige:

- Ich bin einverstanden nicht einverstanden , dass meine Daten ausschließlich an Gastfamilien, Kontaktpersonen, Partneragenturen sowie Institutionen weitergegeben werden, soweit dies zweckgebunden und im zeitlichen Rahmen der Vermittlungs- und Betreuungstätigkeit (z.B. für die Organisation von Au pair-Treffen) bzw. zu Qualitätsprüfungszwecken der Gütegemeinschaft Au pair erfolgt.
- Ich habe die IN VIA Informationsmaterialien (Info Au pair in Deutschland mit Informationen zu den Rahmenbedingungen, zu Rechten und Pflichten, Ablauf der Vermittlung, Visumsverfahren, Landesinformationen zu Deutschland, Informationen zur Gütegemeinschaft Au pair, Erwartungen Gastfamilie etc.) erhalten, gelesen und verstanden
- Ich habe die notwendigen Bewerbungsunterlagen mit Referenzen (Charakterreferenz, Kinderbetreuung, Deutschkenntnisse), ärztliches Attest beigelegt
- Ich muss Anreise und Abreise nach/aus Deutschland selbst bezahlen und ich habe genügend Geldreserven dafür
- Ich werde einen Sprachkurs oder einen anderen sprachfördernden Kurs besuchen
- Ich bin physisch sowie psychisch gesund und bin nicht schwanger
- Ich werde alle erforderlichen aufenthalts- und gegebenenfalls arbeitsrechtlichen Formalitäten fristgerecht erledigen

Ich bin über Folgendes informiert:

- Vier Wochen nach der Einreise wird in einem Gespräch (telefonisch oder persönlich) mit IN VIA geklärt, ob die Gastfamilie ihre Verpflichtungen laut Au pair-Vertrag einhält. Gegen Ende des Aufenthaltes wird mir IN VIA einen Feedback-Bogen zuschicken. Diesen kann ich auch im Internet über www.aupair-invia.de ausfüllen und an IN VIA senden.
- Infomaterial, Beratung und Vermittlung sind bei IN VIA in Deutschland kostenlos. IN VIA ist grundsätzlich Ansprechpartner für alle die Vermittlung und den Aufenthalt betreffenden Fragen. IN VIA steht mir während des gesamten Aufenthaltes bei Fragen und Problemen zur Verfügung. Mindestens vier Au pair-Treffen jährlich werden organisiert. In Krisensituationen kann ich IN VIA anrufen. In besonderen Notfällen rufe ich die **Notfallhotline 0800 - 111 0 111 oder 0800 - 111 0 222** an. Die Gastfamilie gewährleistet, dass ich jederzeit IN VIA anrufen kann.
- Adresse und Telefonnummer sowie Geschäftszeiten von IN VIA

Ort _____ **Datum** _____ **Unterschrift** _____
Place, Lieu, Lugar, Город Date, Date, Fecha, Дата Signature, Signature, Firma, Подпись